

Saint-Thurien

La lettre d'information de la municipalité

JUILLET 2020 - numéro 81

L'EDITO



Christine KERDRAON
maire

Lors des élections municipales du 15 mars dernier, vous avez accordé toute votre confiance à l'équipe que je mène. Cependant, la crise sanitaire que nous subissons nous a empêchés de nous installer rapidement et de commencer à travailler sur nos projets. Depuis le 27 mai, c'est chose faite.

Cette pandémie a eu des impacts sur tous les secteurs économiques, sanitaires et sociaux, paralysant le pays pendant deux mois. Pendant cette période, nous nous sommes rendus compte qu'en fait nul n'était maître du jeu, tout était flou et incertain.

Je tiens à rendre hommage à tous ceux qui ont apporté leur aide ou qui ont continué à travailler pendant cette période, à commencer par les enseignants, le personnel soignant, les agriculteurs, les aides à domicile, les pompiers...

Depuis le 11 mai, le déconfinement se poursuit progressivement. L'ensemble des acteurs reprennent l'activité tout en sachant que plus rien ne sera comme avant. Il faudra du temps pour retrouver la confiance.

En dilennadeg evit an ti-kêr, d'ar 15 a viz Meurzh, ho poa lakaet ho fiziañs er skipailh a renan.

An enkadenn yec'hedel a c'houzañvomp he deus miret ouzhimp, koulskoude, d'en em staliañ buan ha da gregiñ da labourat war hor raktresoù. Abaoe ar 27 a viz Mae ez eo graet.

Efed en deus bet ar bandemiezh-se war an holl dachennoù ekonomikel, yec'hedel ha sokial ha gant-se omp bet dic'houest d'ober traoù er vro e-pad daou viz. En em rentet kont e oamp e-pad ar mare-se ne oa den ebet mestr war an traoù, displann ha diasur e oa pep tra.

Fellout a ra din enoriñ an holl re o deus degaset o skoazell pe o deus kendalc'het da labourat e-pad ar mare-se, ha da gentañ ar gelennerien, ar c'hoskor prederiañ, al labourerien-douar, ar skoazellerien er gêr, ar bomperien...

Abaoe an 11 a viz Mae e kendalc'her tamm-ha-tamm da zigraouiañ. Adkrog eo an holl gant o zrepetoù pa ouzer ne vo netra ken evel a-raok. Ezhomm a vo amzer evit adkavout fiziañs.

Les aides financières dont ont pu bénéficier sous certaines conditions les commerces, les artisans et les entreprises ne suffisent pas. C'est à chacun de nous de faire l'effort : ils ont besoin de nous. Il faut à nouveau fréquenter ces lieux, leur apporter notre confiance et ainsi redynamiser la commune.

Nous, élus, nous avons un rôle à jouer et nous le tiendrons afin de faire en sorte que la reprise se fasse au mieux en soutenant les acteurs économiques mais également les associations thuriennes qui, pour la plupart, ont dû annuler leurs manifestations.

L'été 2020 à Saint-Thurien sera différent des autres étés mais quelques manifestations sont maintenues, avec les protocoles et les mesures barrières imposés et sous réserve bien entendu de l'évolution du virus. Prenez date pour le marché bi-mensuel ou la fête de Troysol qui sera remise au goût du jour...

Je vous souhaite de passer un bon été sur notre territoire tout en prenant bien soin de vous.

N'eus ket a-walc'h gant ar skoazelloù argant o deus gallet kaout ar stalioù, an artizaned hag an embregerezhioù, diouzh divizoù zo. Da bep hini ac'hanomp eo d'ober strivoù : ezhomm o deus ac'hanomp. Ret e vo deomp daremprediñ al lec'hioù-se en-dro, lakaat hor fiziañs enne hag evel-se adreiñ buhez d'ar gumun.

Ni, dilennidi, hon eus ur roll da c'hoari ha c'hoari a raimp anezhañ evit ober e doare ma adkrogo an traoù eus ar gwellañ en ur sikour an obererien ekonomikel hag ivez ar c'hevredigezhioù eus Sant-Turian o doa ranket an darn vrasañ anezhe nullañ o abadennoù.

Disheñvel e vo hañvezh 2020 e Sant-Turian diouzh an hañvezhioù all met dalc'het e vo un nebeud abadennoù, gant ar protokoloù hag an diarbennnoù herzel lakaet warnomp, ha gant ma ne emdroio ket ar virus war an tu fall, evel-just. Merkit en ho teiziataer ar marc'had a vo div wech ar miz pe ar gouel e Troizol a vo adlakaet diouzh ar c'hiz...

Hetiñ a ran deoc'h tremen un hañvezh mat en hor c'humun. Diwallit mat !

Le conseil municipal



Absent sur la photo :
Stéphane POIRIER

BUREAU MUNICIPAL

Maire

Christine KERDRAON

Premier adjoint

Bruno JAFFRE

bâtiments communaux et réseaux

Deuxième adjointe

Françoise GOLIES

éducation, sport, intergénération
et vie sociale

Troisième adjoint

Nicolas LE NAOUR

environnement, développement
durable et espaces verts

Quatrième adjointe

Fabienne LE GALL

vie culturelle, vie associative et
économie locale

Conseiller délégué

Michel CHARPENTIER

urbanisme et habitat
délégué communautaire

LES COMMISSIONS MUNICIPALES

Réseaux - bâtiments communaux

Bruno JAFFRE (vice-président), Françoise GOLIES, Nicolas LE NAOUR, Fabienne LE GALL, Cédric JAULNEAU, Hélène CHARPENTIER, Laurent MINTEC.

Urbanisme - habitat

Michel CHARPENTIER (vice-président), Fabienne LE GALL, Francine TAMIC, Hélène CHARPENTIER, Laurent MINTEC, Elodie DUTERTRE, Guillaume LOUVET.

Environnement - espaces verts - développement durable

Nicolas LE NAOUR (vice-président), Fabienne LE GALL, Michel CHARPENTIER, Francine TAMIC, Hélène CHARPENTIER, Laurent MINTEC.

Culture - animation - économie locale

Fabienne LE GALL (vice-présidente), Flore MEFORT, Stéphanie NOUAILLE-DEGORCE, Cédric JAULNEAU, Francine TAMIC, Stéphane POIRIER, Elodie DUTERTRE, Guillaume LOUVET.

Communication - informations municipales - citoyenneté

Stéphane POIRIER (vice-président), Fabienne LE GALL, Flore MEFORT, Stéphanie NOUAILLE-DEGORCE, Laurent MINTEC, Elodie DUTERTRE, Guillaume LOUVET.

Education - sport - jeunesse

Françoise GOLIES (vice-présidente), Nicolas LE NAOUR, Fabienne LE GALL, Flore MEFORT, Stéphanie NOUAILLE-DEGORCE, Cédric JAULNEAU, Francine TAMIC, Stéphane POIRIER, Elodie DUTERTRE, Guillaume LOUVET.

Finances - personnel

Bruno JAFFRE, Françoise GOLIES, Nicolas LE NAOUR, Fabienne LE GALL, Laurent MINTEC, Elodie DUTERTRE, Hélène CHARPENTIER.

DÉLÉGUÉS (SYNDICATS INTERCOMMUNAUX ET ORGANISMES EXTÉRIEURS)

Syndicat intercommunal de voirie de la région de Scaër (SIVOM)

Titulaires : Christine KERDRAON, Bruno JAFFRE - Suppléants : Hélène CHARPENTIER, Nicolas LE NAOUR

Syndicat départemental d'énergie et d'équipement du Finistère (SDEF)

Titulaires : Christine KERDRAON, Bruno JAFFRE - Suppléants : Fabienne LE GALL, Laurent MINTEC

Syndicat intercommunal de l'aérodrome de Bretagne Atlantique

Michel CHARPENTIER, Stéphane POIRIER

Syndicat mixte d'informatique du Finistère (SIMIF)

Titulaire : Laurent MINTEC - Suppléant : Michel CHARPENTIER

Association IDES (insertion)

Françoise GOLIES, Francine TAMIC

Comité national d'action sociale (CNAS)

Françoise GOLIES (délégué élu), Sylvie PEREZ (délégué agents)

Infos en bref

Permanences de Madame Le Maire

Christine Kerdraon assure des permanences le jeudi à partir de 14h00 et le samedi à partir de 9h30 en mairie.

Boîtes à livres

Dans différents commerces de Saint-Thurien, sont glissées des boîtes à livres. Chacun peut librement emprunter, ramener, échanger son propre livre. Nul besoin d'inscription.

Elagage

Conformément à l'article 51 du code des Postes et des Communications, il est rappelé aux propriétaires qu'ils doivent entretenir les terrains situés aux abords d'un réseau ouvert au public (télécommunication-électricité). Ces travaux concernent les opérations de débroussaillage, d'élagage et si besoin d'abattage des arbres afin d'éviter tout endommagement du réseau.

COMMERCES : JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE

Le Petit Marché (supérette et livraison à domicile) : 02 98 06 54 76

du lundi au samedi 8h30 à 12h30 et de 16h à 19h
dimanche et jour férié, de 9h à 12h30

Café et restaurant Fidel Bistrot (02 98 09 29 73)
sur place et à emporter, produits locaux, fait maison

lundi, mardi et mercredi, de 11h à 14h
jeudi, vendredi et samedi, de 11h à 22h (été) et de 11h à 14h, de 17h à 21h (hiver)
dimanche uniquement jours de marché (2^{ème} et 4^{ème} dimanches du mois) et lors des repas-concerts

Bar-tabac-presse L'Arlequin (02 98 39 43 81)

lundi et mercredi, de 7h30 à 13h ; mardi, jeudi et vendredi, de 7h30 à 13h et de 16h à 19h ; samedi, de 8h à 13h et de 16h à 19h30 ; dimanche, de 9h à 13h

Salon Esprit Coiffure

(02 98 35 42 26 et 06 30 34 13 27)

Lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi, de 9h à 19h non stop ; fermé le mercredi ; à domicile lundi et samedi sur rendez-vous

Boulangerie-pâtisserie Ty Gourmande

(09 87 37 30 33)

mardi au samedi, de 7h à 13h et de 15h30 à 19h30 ; dimanche, de 7h à 13h ; fermée lundi

Pizzeria camion ambulant Sant-Jakez Pizza

le jeudi de 17h30 à 21h30 - contact au 06 44 11 83 35

Salon d'esthétique-conseil itinérant Échappée Belle

Produits bio, fabriqués en France, à base d'Aloe Vera sur rendez-vous, contact au 07 71 22 72 65

Praticienne en hypnose éricksonienne Marjorie Caron

soulagement des traumatismes, accompagnement dans la vie quotidienne ; au cabinet et à domicile
contact au 06 26 96 63 34

L'actualité de QUIMPERLÉ COMMUNAUTÉ

Tri sélectif : apprendre les bons gestes avec les ambassadrices

Depuis l'été 2014, le service de collecte des déchets de Quimperlé communauté organise de façon régulière des campagnes d'information sur les bons gestes en matière de tri. Et pour cette mission, appel est fait à des ambassadeurs ou ambassadrices du tri. Cette année, jusqu'à fin août, ce sont Anne-Claire Le Moing et Manon Landurant qui vont sillonner le territoire. La première poursuit ses études dans un cursus de sciences et d'écologie, la seconde, plutôt dans l'univers littéraire. Elles ont suivi une formation en interne.

Depuis 2014, les ambassadeurs ont ainsi rencontré 4 242 foyers en porte-à-porte et 1 571 personnes aux stands d'information sur les marchés.

Les deux ambassadrices font du porte-à-porte et tiendront un stand sur deux marchés estivaux. Elles ont commencé leur mission, en binôme, début juin : « Quand on commence à discuter avec les gens, que l'on gratte un peu, on se rend compte que toutes les règles ne sont pas connues. Les gens nous posent des questions. »

Pour le pays de Quimperlé, le taux de refus au centre de tri est de 18 à 20 %. Ce qui est encore trop...

Un logo bilingue



Quimperlé Communauté s'est engagée en faveur de la transmission et de la visibilité de la langue bretonne. Certifiée niveau 2 de la charte « Ya d'ar

brezhoneg » depuis 2013, elle continue d'agir pour obtenir le niveau 3.

Ainsi, il était, entre autres, nécessaire de concevoir un logo bilingue. Le précédent logo portait certes la mention « Bro Kemperle » mais celle-ci ne constituait pas une traduction stricte de « Quimperlé Communauté » puisqu'elle signifiait littéralement « Pays de Quimperlé ». Ce logo, en l'état, n'était donc pas considéré comme bilingue par l'Office Public de la Langue Bretonne (OPLB).

Une évolution du logo a donc été réalisée en interne par le service communication. Le logo bilingue conserve un lien fort avec le précédent de manière à ce que la transition entre les deux soit la plus douce possible

TBK : carte et ticket sans contact

Pour simplifier et moderniser au maximum son réseau de transport en l'adaptant aux usages d'aujourd'hui, Quimperlé Communauté a choisi de passer aux cartes *sans contact*, avec pour les voyageurs réguliers qui ont un abonnement, la carte KorriGo, de plus en plus répandue en Bretagne, et pour les voyageurs plus occasionnels, de nouveaux tickets *sans contact*.

Par ailleurs, dès cet été, une application vous permet de prendre le bus grâce à votre smartphone, en téléchargeant l'application qui vous permet d'acheter un billet dématérialisé.

Renseignements :

boutique TBK, 21 bd de la Gare à Quimperlé (02 98 96 76 00) ou sur le site internet de TBK (<http://t-b-k.fr>)



Comité des fêtes

Rendez-vous le 8 août à Troysol



Changement de présidence au comité des fêtes avec l'arrivée de Stéphane Poirier, 42 ans, vidéaste, monteur et chargé de communication.

Le 8 août prochain, la fête de Troysol sera le rendez-vous thuriennois de cet été. MiamMiam et GlouGlou sont au programme, ainsi que le groupe Six'all en tête d'affiche ! " Il fallait un groupe de variété de renom pour renouer avec cette tradition, le Troysol c'est notre identité, le lieu se doit de vivre et d'être festif ! " annonce le président.

Dans le contexte très particulier de cette année 2020 qui a vu l'annulation des fêtes patronales en raison du Covid-19, le comité des fêtes viendra par ailleurs renforcer humainement et financièrement l'organisation des associations thuriennoise (sorties scolaires, activités seniors, concerts, etc...) : " l'objectif est de souder des liens forts entre associations et de s'entraider dès que possible afin de mener à bien nos manifestations ".



AMICALE LAÏQUE de St-Thurien

APE (association des parents d'élèves)

Cette année, l'APE a investi dans divers achats, au bénéfice des enfants de l'école publique de la commune : au total 2150 € pour des jeux de cour (vélos, panier de basket, buts, etc...).

L'association remercie ses membres, les parents d'élèves ainsi que les bénévoles qui ont œuvré, toute l'année, pour le bon déroulement de ses manifestations.

L'APE remercie également la population présente lors des actions ouvertes à tous, et bien sûr la municipalité.



A.P.E de St-Thurien



A.P.E de St-Thurien - 27380

Le calendrier des animations

Juillet	Dimanche 12 : Puces, marché et animation musicale Dimanche 12, match de gala, stade municipal : US Concarneau (R1) - EA Scaër (R2) Dimanche 26 : Marché et animation musicale
	Samedi 8 : Fête de Troysol Dimanche 9 : Puces, marché et animation musicale Dimanche 16 : Bourse aux vinyles et aux BD Mercredi 18 : Goûter dansant de l'Amicale du 3 ^e Âge Samedi 22, match de gala, stade municipal : US Concarneau (R1) - FC Quimperlé (R2) Dimanche 23 : Puces, marché et animation musicale
Août	Samedi 5 : Sortie et buffet de l'UNC-AFN Dimanche 6 : Repas de la paroisse Dimanche 13 : Forum des associations Mercredi 18 : Goûter dansant de l'Amicale du 3 ^e Âge Lundi 21 : Assemblée générale de l'APE Dimanche 27 : Marché et animation musicale
Septembre	

4



COMITEDESFETESDESAINTHURIEN

US Saint-Thurien

L'école de foot reprend



Afin d'étoffer ses effectifs, l'Union Sportive de Saint-Thurien (USST) est à la recherche de nouveaux joueurs pour la saison à venir. Contacter Romain Le Goc au 06 74 21 25 41 ou Alexandre

Platel au 06 73 74 16 37 ou Sébastien Thiec au 06 68 46 77 98.

En parallèle, l'USST souhaite relancer son école de football, élément essentiel pour assurer la pérennité du club.

L'USST, selon la demande, souhaiterait redémarrer avec deux catégories, U6/U7 et U8/U9, pour les enfants (filles et garçons) nés entre 2012 et 2015. Des Journées Initiation au Football (JIF) seront organisées sous forme d'animations ludiques tout au long de la saison. Une sortie au Moustoir à Loriet pour un match de football professionnel est par ailleurs en projet.

Pour en savoir plus, vous pouvez contacter Fabienne Bergot au 06 99 90 97 01 ou Elodie Dutertre au 06 95 13 47 31 ou Guillaume Louvet au 06 24 05 37 94.



USSaintThurien